

# CARACTERIZACIÓN DEL MERCADO JAPONÉS DE ESPECIAS EN LOS PRIMEROS AÑOS DE LA DÉCADA DEL 90

S. Fratini

San José 1, 610 (1663) Muñiz, Bs.As., Argentina

Universidad Nacional de Luján, Departamento de Ciencias Sociales

División Geografía, Rutas 5 y 7, (6700) Luján, Bs.As. Argentina

## Abstract

The objectives of this paper are to quantify and to characterize the Japan demand imports of spices during the period 1990-1995. Japan is the second importing country of spices in the world in terms of value, with the 7,8% of the world demand. Imports almost 100.000 tonnes per year reaching a value of 140 millions US\$. The annual imports increasing rate was 5,3% during the period 91/95 in terms of volume and, 10,2% in terms of value. In the analysis of the evolution of Japan imports during the period 91/95 considering volume stand out five products as to know: Ginger (61,8%); Genus Capsicum (9,5%); Pepper (7,6%); Turmeric(3,6%) and Coriander (3,0%). All the products considered showed positive average annual increasing rates. In terms of imports value stand out the following products: Ginger (38,2%); Genus Capsicum (14,5%); Other Spices (11,6%); Pepper (9,7%); Cinnamon (3,3%) and Vanilla (3,4%). All the spices showed positive average annual increasing rates except: Cloves (-12,4%); Turmeric (-5,60%) and Fennel (-0,98%).

## 1. Resumen

Los objetivos de este trabajo son cuantificar y caracterizar la demanda de importaciones de especias del Japón durante el período 1990-1995. Japón es el segundo país importador de especias del mundo en términos de valor, con un 7,8% de la demanda mundial. Importa casi 100.000 toneladas anuales por un valor de 140 millones de US\$. La tasa anual de crecimiento de sus importaciones de especias fue durante el período 91/95 del 5,3% en términos de volumen y, del 10,2% en términos de valor. En el análisis de la evolución registrada durante el período 91/95 por las importaciones del mercado japonés considerando el volumen destacaron cinco productos a saber: Jengibre (61,8%); Pimentón (9,5%); Pimienta (7,6%); Cúrcuma (3,6%) y Coriandro (3,0%). Todos los productos considerados presentaron tasas de crecimiento anual promedio positivas. En términos de valores importados sobresalen los siguientes productos: Jengibre(38,2%); Pimentón (14,5%); Otras Especias (11,6%); Pimienta (9,7%); Canela (3,3%); y Vainilla (3,4%). Todas las especias mostraron tasas de crecimiento anual promedio positivas con excepción de: Clavo (-12,4%); Cúrcuma (-5,60%) e Hinojo (-0,98%).

## 2. Introducción

Japón es el segundo mercado individual del mundo importador de especias en términos de valor. Los propósitos de esta investigación son cuantificar y caracterizar la demanda de especias del mercado japonés durante el quinquenio 90/95, analizando la evolución registrada tanto en términos de volumen como de valor; identificando los principales productos de importación y analizando aquellos que mostraron durante el período considerado las principales tasas de crecimiento anual promedio.

### 3. Materiales y Métodos

Se trabajó con información primaria obtenida de la Fundación Jetro sobre el volumen en kilos y sobre el valor en yens importados por año y producto correspondientes a tabulados estadísticos nomenclatura-país, procediéndose a su ordenamiento para la obtención de totales por producto y año, para luego elaborar el promedio quinquenal 91/95. Los valores en yens fueron convertidos en dólares corrientes según la cotización del yen promedio para cada año. En base al quinquenio 91/95 se elaboró la participación porcentual de cada producto en el volumen y valor total importado por Japón en el rubro especias, determinando los principales productos que la componen. Por último, se obtuvieron las tasas de crecimiento anual promedio por el método de regresión lineal para cada producto que permitieron observar aquellos que más se destacaron tanto en términos de volumen como de valor en su crecimiento durante los primeros años de la década del 90. Sobre los productos más destacados tanto en volumen como en valor durante el quinquenio 91/95, se analizó los principales países proveedores, determinándose el porcentaje promedio de participación de cada uno y las tasas de crecimiento experimentadas.

### 4. Resultados

Los mismos se exponen en los cuadros estadísticos (The results are mentioned in the tables of statistics).

### 5. Discusión

Las importaciones de especias realizadas por Japón presentan una elevada concentración de un sólo producto en términos de volumen, el Jengibre, que representa el 61,8% del total importado. Junto al Pimentón (9,5%); Pimienta (7,6%); Cúrcuma (3,6%) y Coriandro (3,0%), representan más del 85% del total de las importaciones. Al analizar los principales productos de especias que ingresaron al mercado japonés en términos de valor se observa una importante participación del Jengibre (38,2%); Pimentón (14,5%); Otras Especias (11,6%); Pimienta (9,7%); Canela (3,4%) y Vainilla (3,4%), productos que representan más del 80% del total del valor de las importaciones. En todos los casos analizados el aprovisionamiento de los distintos productos está monopolizado entre uno a tres países destacándose, en general, China e India. El destino que poseen los productos importados por Japón, particularmente el Jengibre; Coriandro; Cúrcuma; Comino; Pimienta; Cardamomo; Azafrán; entre otros, es la preparación del polvo Curry. Japón es el primer productor mundial de esta mezcla de más de 30 especias.

### 6. Bibliografía Consultada

Japan.Exports and Imports, 1990-91-92-93-94-95, Commodity by Country, Published by Japan Tariff Association.

UNCTAD/GATT, 1970. "El Mercado de Especias en Norteamérica, Europa Occidental y Japón, Ginebra.

Tabel 1 - Japón: volumen de importaciones de especias 90/95 (en kg.)

Fuente: Elaborada sobre datos extraídos de: Japan. Exports and Imports. Commodity by Country.

Publicado por Japan Tariff Association

Productos	1990	1991	1992	1993	1994	Promedio 91/95	%	Tasa 91/95
Comino	1.510.439	1.057.658	1.732.303	1.435.134	2.130.198	1.588.823	1,74	9,73
Azafrán	1.480	1.245	1.690	2.258	3.066	2.065	0,00	9,72
Cardamomo	225.656	168.399	218.613	124.951	269.323	195.322	0,21	9,64
Otras Especias	1.870.623	1.820.385	2.445.024	2.341.186	2.611.448	2.304.511	2,52	9,61
Anís	139.445	110.685	192.110	158.925	143.510	151.308	0,17	8,07
Vainilla	59.363	59.567	72.077	45.116	81.636	64.599	0,07	8,07
Pimentón	8.178.732	6.949.319	7.918.347	9.167.402	10.719.430	8.688.625	9,50	6,04
Jengibre	46.886.128	61.777.775	59.038.378	48.186.169	54.489.496	55.872.955	61,08	5,17
Tomillo	323.889	366.076	277.913	378.081	419.455	360.381	0,39	4,49
Pimienta	6.742.220	6.063.085	7.307.853	7.159.255	7.283.147	6.953.335	7,60	4,32
Clavo	314.231	238.796	301.823	292.461	253.910	271.748	0,30	3,93
Canela	1.967.180	2.034.306	2.026.014	2.219.972	2.232.523	2.128.204	2,33	3,91
Coriandro	2.933.576	2.560.199	3.128.502	2.582.382	2.579.817	2.712.725	2,97	3,72
Nuez Moscada	501.536	373.972	395.291	445.964	440.346	413.893	0,45	2,75
Alcaravea	24.575	26.198	27.500	14.800	32.000	25.125	0,03	2,00
Curry	101.992	157.395	144.882	82.409	150.096	133.696	0,15	1,92
Macís	55.585	26.519	65.518	47.400	33.253	43.173	0,05	1,51
Cúrcuma	3.028.702	3.261.156	3.030.427	3.324.543	3.390.119	3.251.561	3,55	0,89
Hinojo	239.744	555.652	476.938	501.136	533.722	516.862	0,57	0,04
<b>Total</b>	<b>75.105.096</b>	<b>87.608.387</b>	<b>88.801.203</b>	<b>78.509.544</b>	<b>87.796.495</b>	<b>85.678.907</b>	<b>93,66</b>	<b>5,27</b>

Tabel 2 - Japón: valor de importaciones de especias 90/95 (en U.S.)

Fuente: Elaborada sobre datos extraídos de: Japan. Exports and Imports. Commodity by Country.  
Publicado por Japan Tariff Association

Productos	1990	1991	1992	1993	1994	Promedio 91/95	%	Tasa 91/95
<b>Otras Especias</b>	5.481.982	7.771.457	17.721.283	19.691.173	19.317.524	16.125.359	11,56	25,58
<b>Anís</b>	293.473	205.946	599.468	697.977	561.397	516.197	0,37	24,12
<b>Pimienta</b>	14.361.226	10.954.008	11.045.040	13.552.158	18.831.804	13.595.752	9,74	23,21
<b>Alcaravea</b>	36.862	45.342	42.751	19.526	99.026	51.661	0,04	20,44
<b>Macís</b>	391.439	80.010	180.160	116.723	124.011	125.226	0,09	16,26
<b>Curry</b>	289.213	564.690	557.724	321.173	662.439	526.506	0,38	10,22
<b>Coriandro</b>	19.781.500	1.825.286	2.778.064	2.668.460	2.532.398	2.451.052	1,76	9,94
<b>Carda- momo</b>	2.996.071	1.866.415	1.982.609	1.677.771	2.916.706	2.110.875	1,51	8,87
<b>Pimentón</b>	14.434.473	15.676.746	22.051.825	22.818.863	20.416.861	20.241.074	14,51	7,35
<b>Tomillo</b>	771.843	846.926	968.668	976.876	1.187.970	995.110	0,71	7,23
<b>Jengibre</b>	36.042.880	51.766.326	57.138.843	54.765.604	49.334.522	53.251.324	38,16	6,44
<b>Comino</b>	1.821.754	1.677.247	3.967.048	3.352.184	3.380.177	3.094.164	2,22	5,19
<b>Canela</b>	5.377.564	4.809.278	4.435.780	4.386.321	5.126.320	4.689.425	3,36	4,17
<b>Nuez Moscada</b>	2.420.706	1.009.591	1.095.076	951.531	1.134.288	1.047.622	0,75	3,23
<b>Azafrán</b>	1.584.057	1.360.671	1.688.283	1.943.581	2.550.351	1.885.721	1,35	1,04
<b>Vainilla</b>	4.318.590	4.636.745	5.709.284	3.425.846	5.176.388	4.737.066	3,39	0,16
<b>Hinojo</b>	219.527	455.980	409.050	377.583	408.338	412.738	0,30	-0,98
<b>Cúrcuma</b>	1.690.846	2.699.813	3.080.240	3.359.006	2.674.391	2.953.363	2,12	-5,60
<b>Clavo</b>	970.485	593.516	568.644	391.352	324.664	469.544	0,34	-12,37
<b>Total</b>	<b>113.284.491</b>	<b>108.845.992</b>	<b>136.019.841</b>	<b>135.493.706</b>	<b>136.759.576</b>	<b>129.279.779</b>	<b>92,64</b>	<b>10,18</b>